

(EN) quicklink configuration instructions

(NL) Configuratie-instructies quicklink

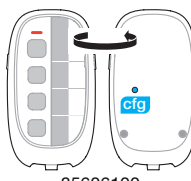
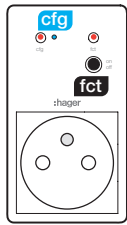
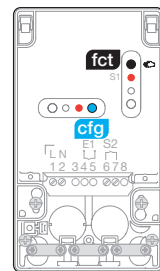
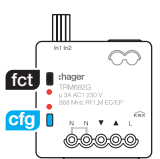
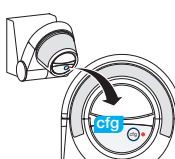
(DE) Konfigurationsanleitung quicklink

(IT) Istruzioni di configurazione quicklink

(EN) Présentation

quicklink designates the tool-free configuration mode, using the buttons on the products. All products configurable in quicklink mode are compatible with one another and can be operated within the same installation.

These products are used to control lighting, opening elements (roller shutters/blinds) and heating. Configuration involves assigning a function to each input of a transmitter and then linking it to one or more receivers to be controlled. For each receiver type, the table below shows the available functions associated with a colour LED.

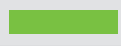
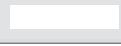
	Transmitters Zenders	Receivers Ontvangers	Transmitters/receivers Zenders / ontvangers
Buttons and LEDs	All are fitted with a cfg button and a corresponding status LED.	All are fitted with a cfg and an fct button and the corresponding status LED.	
Drukknoppen en LED's	Allemaal uitgerust met een cfg -drukknop en een overeenkomstige status LED	Allemaal uitgerust met 2 drukknoppen cfg en fct en met de overeenkomstige status LED	
Product examples	 85606100	 85105100	 85865100
Voorbeeld van producten	 85876210		 85275120
	 85365100; 85365200		

(NL) Voorstelling

quicklink verwijst naar de configuratiemodus zonder gereedschap, maar door het gebruik van knoppen die zich op de producten bevinden. Alle configureerbare producten in modus quicklink zijn onderling verenigbaar en kunnen binnen eenzelfde installatie worden gebruikt. Deze producten zorgen voor het aansturen van verlichting, rolluiken of markiezen.

De configuratie bestaat in het toekennen van een functie aan elke ingang van een zender en nadien in het linken aan één of meerdere aan te sturen ontvangers. De tabel hiernaast geeft per zendertype de beschikbare functies gekoppeld aan een LEDkleur weer.

List of functions / Functielijst

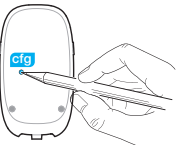
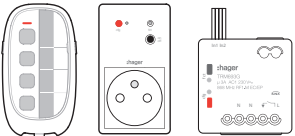
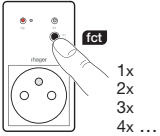
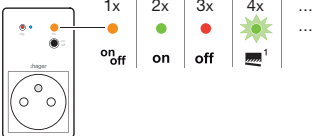
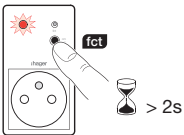
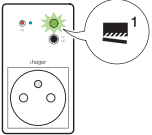
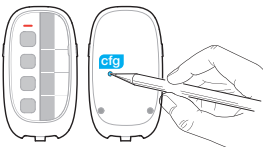
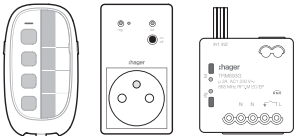
	ON/OFF receivers Ontvangers Aan/Uit		Dimmer Dimmer		Shutters/blinds Rolluiken/Markiezen	
LED fct	Function / Functie		Function / Functie		Function / Functie	
	on off	ON/OFF (Toggle switch*) ON/OFF (Schakelaar*)		ON/OFF, Dimming +/- ON/OFF, Dimmen +/-		Up/Stop (RTM692G only). Dalen/ Stop (uitsluitend 85275120).
	on	ON		ON, Dimming + ON, dimmen +		Up, stop Op, stop
	off	OFF		OFF, Dimming - OFF, dimmen -		Down, stop Neer, stop
	 1	Scenario 1	 1	Scenario 1	 1	Scenario 1
	 2	Scenario 2	 2	Scenario 2	 2	Scenario 2
		Timer Schakelklok		Timer Schakelklok		Down/Stop Senken/Stop
		ON/OFF (switch) ON/OFF (schakelaar)		ON/OFF (switch) ON/OFF (schakelaar)		Shutter control (switch) Rolluikbediening (schakelaar)
	on 	Priority ON** Geforceerde bediening ON**				Up priority Geforceerde bediening op
	off 	Priority OFF** Geforceerde bediening OFF**				Down priority Geforceerde bediening neer
		Clear Wissen		Clear Wissen		Clear Wissen

*: "Toggle switch type" control by switch is only possible on the inputs of TRMxxx products.

*: Bediening «type drukschakelaar» via een schakelaar is alleen mogelijk met de ingangen van de producten TRMxxx.

** : Function not available on TRC270D / Functie niet beschikbaar op TRC270x

Configuring a function (5 steps) / Configuratie van een functie (5 stappen)

Action/Actie	Result/Resultaat
① Starting configuration / Configuratie starten Give a short press on the cfg del emisor o del emisor/receptor. Korte druk op de cfg-drukknop van de zender of van de zender/ontvanger. 	The cfg ● LEDs of all the receivers and the emitter come on. De cfg-LED ● van alle ontvangers en van de zender branden. 
② Input selection / Selectie van de ingang Give a short press on the button or a double switchover of the switch to be configured. Korte druk op de drukknop of dubbele schakeling van de te configureren schakelaar. 	The cfg ● LED of the emitter flashes for 1 s. De cfg-LED ● van de zender knippert gedurende 1s. 
③ Function selection / Validatie van de functie Select the function by successive short presses on the fct button of the receiver to be controlled. De functie kiezen door korte opeenvolgende drukken op de fct-drukknop van de te bedienen ontvanger. 	Scrolling of the functions indicated by the colour of the fct LED on the receiver (see list). Aaneenschakeling van de functies aangegeven door de kleur van de fct-LED op de ontvanger (zie lijst). 
④ Confirmation of the function / Validatie van de functie Press for > 2s on button fct of the receiver until the cfg ● LED flashes.. Druk > 2s op de fct-drukknop van de ontvanger tot de cfg-led ● knippert. 	The function identified by the colour of the fct LED is confirmed. De functie weergegeven door de kleur van de fct-LED is gevalideerd. 
⑤ Exiting configuration mode / Exit configuratiemodus Give a short press on the cfg button of the transmitter or transmitter/receiver. Korte druk op de cfg-drukknop van de zender of van de zender/ontvanger 	The cfg ● LEDs of all the receivers and the emitter go out. End of configuration De cfg-LED ● van alle ontvangers en van de zender doven. Einde van de configuratie. 

EN Display of a configured function

In step ② the fct LED indicates the colour of the configured function.

Group control

Repeat steps ③ and ④ on the other receivers to be integrated in a group. Only the function selected on the first receiver and clearing will be available for selection on the other receivers.

Editing a configured function

In step ③, you can edit the displayed function, except in the case of group control where it is necessary to clear the receivers of the group before choosing a new function.

Clearing a configured function

In step ③ select the "Clear" function and then confirm in step ④.

Settings

Setting: Duration of the timer/Raising time of the shutter/scenario blocking

Setting of these parameters is required for:

- changing the value of the timer,
- adjusting the total raising time (scenario function optimisation or level call)
- authorising or prohibiting editing of a scenario by the user.

Example: Example: editing the duration of the timer

After having confirmed the timer function in step ④, (the actuator then flashes in timer mode), follow the steps below to select a value from the table of values, or else repeat steps ①, ② and ④a.

NL Visualisering van een geconfigureerde functie

Bij stap ② geeft de fct-LED de kleur van de geconfigureerde functie aan.

Groepsbediening

Herhaal de stappen ③ en ④ op de andere ontvangers die opgenomen moeten worden in een groep. Enkel de functie die gekozen werd op de eerste ontvanger en het wissen zullen naar keuze beschikbaar zijn op de andere ontvangers.

Wijziging van een geconfigureerde functie

Bij stap ③ kan u de weergegeven functie wijzigen, behalve bij de groepsbediening waar het wissen nodig is op alle ontvangers van de groep alvorens een nieuwe functie te kiezen.

Wissen van een geconfigureerde functie

Kies bij stap ③ de functie "Wissen kiezen" en valideer nadien bij stap ④.

Instellingen

Afstelling: Tijdsduur van de timer/tijd voor het omhoog gaan van het rolluik/blokkering scenario

De instelling van deze parameters is noodzakelijk voor :

- de totale tijd van het omhoog gaan afstellen (optimaliseren scenariofunctie of oproep openingsniveau)
- al dan niet toelaten van scenariowijziging door gebruiker.

Voorbeeld: wijziging van de tijdsduur van de timer

Volg, na de timerfunctie gevalideerd te hebben bij stap ④ (de radio-ontvanger knippert dan in de timermodus), onderstaande stappen om een waarde uit de tabel te kiezen of herhaal stap ① en ② en vervolgens ④a.

Action	Result	Actie	Resultaat
④ a	Press for > 5 s on button fct of the receiver until the cfg ● LED flashes.	Druk > 5s op de fct -knop van de ontvanger tot de cfg -LED ● knippert.	De LED fct dooft en geeft vervolgens de standaard waarde aan door het aantal keren knipperen.
④ b	Select the value by successive short presses on button fct .	De waarde kiezen door korte opeenvolgende drukken op de fct -drukknop.	Aaneenschakeling van de waarden aangeduid door het aantal knippering van de fct -LED (zie tabel hierboven).
④ c	Press for > 2 s on button fct of the receiver until the cfg ● LED flashes.	Druk > 2s op de fct -knop van de ontvanger tot de cfg -LED ● knippert.	Bevestiging van de gekozen functie.
⑤	Exit configuration mode by a short press on the cfg button.	Configuratiemodus afsluiten door een korte druk op de knop cfg .	De LED's cfg doven, terug naar de normale werking.

(EN) Timer: multiple time delays

Successive presses of the timer control button increase the timer delays. The effective duration will then be multiplied by the number of presses carried out in the 10 s following the first press (function not available on 85875122).

Factory reset of a product

Press and hold down button **cfg** until the **cfg** LED flashes (> 10 s), then release. The end of the factory reset is signalled by the extinction of the **cfg** LED. This operation completely clears the product configuration, whatever the configuration mode. If the product has been configured using the easy tool or by ETS, it is preferable to perform the factory reset using these tools in order to remove the product from the project concerned. After a power up or factory reset, wait 15 seconds before performing a configuration).

System limit

A product may be linked to a maximum to 20 other products.

Error signals

A very rapidly flashing **cfg** LED indicates an error or an incompatible link. (e.g. a group control mixing lighting and shutter commands).

(EN) Scenario function

The scenario control is used to activate the desired ambience directly, by simultaneously acting on various types of receiver (e.g. TV scenario: turn off the ceiling lights + switch on appliances + lower the shutters for the living room).

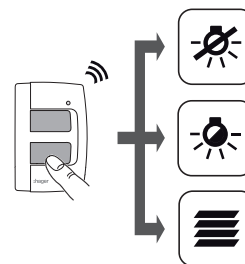
This control can be assigned to any transmitter of the installation.

(NL) Scenariofunctie

Met de scenariobediening kunt u rechtstreeks de gewenste sfeer oproepen door tegelijk ontvangers van diverse aard te activeren (bijv. TV-scenario : uitschakelen van de plafondverlichting + inschakelen van de wandverlichting + neerlaten van de rolluiken in het salon. Deze bediening kan worden toegewezen aan om het even welke zender van de installatie.

Ex. e.g. TV scenario/vb. TV-scenario

BP Scenario button
DK-scenario



The scenario function is produced in 3 steps:

- Programming the links between the scenario button and the receivers to be controlled,
- Setting the scenario; this involves defining the desired state of each receiver concerned in your scenario (lamp on, level of dimming or shutter open, etc.)
- Storing of the defined ambience using the scenario button.

Programming the scenario

- In step ③ select the scenario function and confirm the link (step ④) on the first receiver,
- repeat steps ③ to ④ to link the remaining outputs to be controlled.

Note: an output can be integrated into a maximum in 2 different scenarios.

Setting the scenario ambience

De realisatie van de scenariofunctie gebeurt in 3 stappen :

- Programmatie van de linken tussen de scenario-drukknop en de aan te sturen ontvangers;
- Instelling van het scenario: bepaal de gewenste status van elke ontvanger die betrokken is in een scenario (lamp brandt, dimniveau of opening van een rolluik ...);
- Opslaan via de scenario-drukknop van de ingestelde sfeer.

Programmering van een scenario

- Selecteer de functiescenario bij stap 3 en valideer de verbinding (stap 4 op de 1ste ontvanger),
- Herhaal stappen 3 en 4 om de andere aan te sturen uitgangen te verbinden.

Opgelet : een uitgang kan maximaal ingevoerd worden in 2 verschillende scenario's.

Instelling van de scenariosfeer

(NL) Schakelklok : meervoudige tijdstelling

Als u achtereenvolgens op de bedieningstoets voor de schakelklok drukt, verhoogt de tijdstelling van de schakelklok.

De effectieve duur wordt dan vermenigvuldigd met het aantal toetsdrukken uitgevoerd binnen de 10s na de 1ste toetsdruk (niet beschikbaar op 85875122).

Terugkeer naar de fabrieksinstelling

Op de **cfg**-toets drukken en deze ingedrukt houden tot de **cfg**-LED gaat knipperen (> 10s), vervolgens loslaten. Als de **cfg**-LED dooft, betekent dit dat de terugkeer naar de fabrieksinstelling beëindigd is.. Deze bewerking heeft tot gevolg dat de volledige configuratie van het product wordt gewist, ongeacht de configuratiemodus.

Als de configuratie van het product werd uitgevoerd met de easy hulpmiddel of via ETS, wordt de terugkeer naar de fabrieksinstelling bij voorkeur uitgevoerd met deze tools zodat het product uit het betrokken project wordt verwijderd.

Nadat u het product onder spanning hebt gezet of na een terugkeer naar de fabrieksinstelling moet u 15 seconden wachten voordat u met een configuratie begint.

Systeembeperving

Een product kan maximum met 20 andere producten worden verbonden.

Foutmelding

Heel snel knipperen van de **cfg**-LED wijst op een fout of een incompatibele verbinding (bijv. groepsbediening met gecombineerde verlichtings- en rolluikbediening).

Setting the values

Instelling van de waarden

Number of flashes	Timer value	Time taken to raise the shutter**	Scene lock
Aantal knipperingen	Waarde schakelklok	Ophaaltijd rolluik**	Scenario-blokkering
1	1 s	10 s	
2	30 s	15 s	
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	3 min *	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	2 min *	

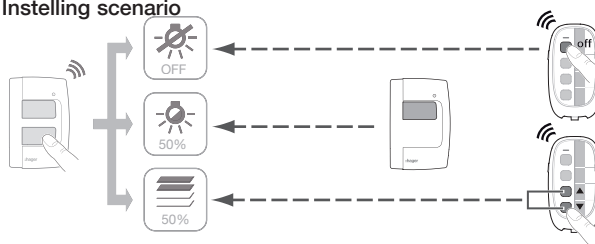
* : Default value / Standaard waarde

** : except for the 85275120, procedure for programming the up/down time integrated into the product (refer to the product instructions).

** : m.u.v. 85275120 inleesprocedure van de tijd voor het omhoog/omlaag gaan ingebouwd in het product (zie de handleiding van het product).

Scenario setting / Instelling scenario

BP Scenario button
DK-scenario



Individual controls
Individuele bedieningen

- Produce the desired ambience by using the individual controls of the various electrical receivers involved in your scenario (e.g. switch off the ceiling lights, dim the appliance to 50 %, open shutter to mid-height).

Note: To set the shutter, first raise the shutter fully and wait for 2 minutes in this position, then lower the shutter to the desired position. (except for 85275120, direct positioning of the shutter)

Storing the scenario

- Store the status of the receivers corresponding to the scenario by a long press, > 5 s, on the scenario button that activates the scenario.

A brief change of status of the outputs indicates storage of the status of the various electrical receivers.

After this, each press on the scenario button restores this memorised ambience.



Each new long press, > 5 s, stores the new ambience.

- Door de individuele bedieningen te gebruiken van de verschillende elektrische ontvangers die ingevoerd werden in uw scenario, kan u de gewenste sfeer verwezenlijken (vb. plafondverlichting uit, dimniveau op 50%, rolluik open op halve hoogte).

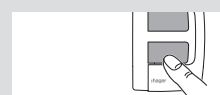
Opgelet: Stel eerst een volledige ophaling van de rolluik in en wacht 2 minuten in deze stand, laat dan de rolluik neer tot de gewenste stand. (behalve voor 85275120, directe plaatsing van het rolluik)

Een scenario opslaan

- De status van de overeenkomende ontvangers opslaan in het scenario door een korte druk > 5s op de drukknoop die het scenario activeert.

Een korte statusverandering van de uitgangstatussen betekent dat de statussen van de verschillende elektrische ontvangers opgeslagen zijn.

Voortaan geeft elke druk op de scenario-drukknoop de opgeslagen sfeer weer.



Elke nieuwe lange druk >5s slaat de nieuwe sfeer op.

(DE) Konfigurationsanleitung quicklink

(IT) Istruzioni di configurazione quicklink

(EN) Notice de configuration quicklink

(NL) Configuratie-instructies quicklink

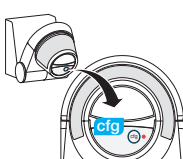
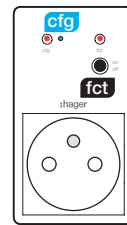
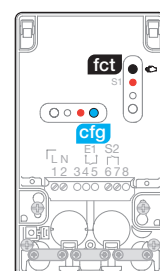
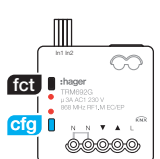
(DE) Beschreibung

quicklink bezeichnet den werkzeuglosen Konfigurationsmodus, bei dem man lediglich die am Gerät befindlichen Tasten betätigt. Sämtliche im Modus **quicklink** konfigurierbaren Geräte sind miteinander kompatibel und können innerhalb derselben Anlage betrieben werden. Diesen Geräten ermöglicht die Ansteuerung der Beleuchtung, der Rollläden oder von Markisen. Die Konfiguration besteht darin, jedem Sender-Eingang eine Funktion zuzuweisen und diesen Sender mit einem oder mehreren anzusteuern Empfänger zu verknüpfen. Die nachstehende Tabelle beschreibt die verfügbaren Funktionen, nach Empfängern aufgeschlüsselt, entsprechend einer bestimmten LED-Farbe.

(IT) Presentazione

quicklink designa il modo configurazione senza strumenti utilizzando i pulsanti posti sui strumenti. Tutti gli strumenti configurabili in modo **quicklink** sono compatibili fra loro e utilizzabili in seno al medesimo impianto. Questi prodotti permettono di azionare l'illuminazione, gli avvolgibili o le persiane.

La configurazione consiste nell'attribuire una funzione ad ogni entrata di un'emittente e collegarla ad uno o più ricevitori da azionare. La seguente tabella presenta per ogni tipo di ricevitori, le funzioni disponibili corrispondenti ad un colore del LED.

	Sender Emittenti	Empfänger Ricevitori	Sender / Empfänger Emittenti / Ricevitori
Tasten und LEDs	Jedes Gerät besitzt eine cfg Taste und eine entsprechende Zustands-LED.	Jedes Gerät besitzt 2 Tasten, cfg und fct und eine entsprechende Zustands-LED.	
Pulsanti e LED	Tutti sono muniti di un pulsante cfg e di un LED di stato corrispondente.	Tutti sono muniti di 2 pulsanti cfg e fct e del LED di stato corrispondente.	
Gerät-Beispiele	 85606100		
Esempi di prodotti	 85876210		
	 85365100; 85365200		
	 85105100		
	 85865100		
	 85275120		

Liste der Funktionen / Lista delle funzioni

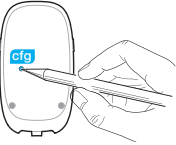
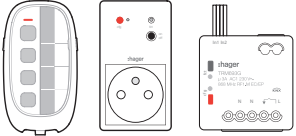
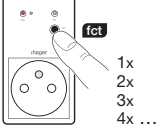
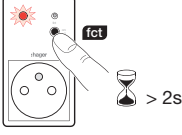
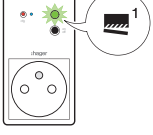
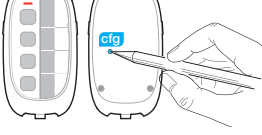
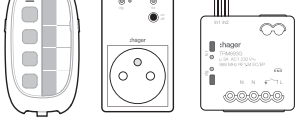
	Empfänger ON/OFF Ricevitore ON/OFF		Dimmer Variatore	Väden - Markisen Avvolgibili - Persiane	
LED fct	Funktion / Funzione		Funktion / Funzione		Funktion / Funzione
	on off	ON/OFF (Treppenlichtschaltung*) ON/OFF (Teleruttore*)		ON/OFF, Dimmen +/- ON/OFF, Variazione +/-	Aufwärtsbewegung/ Stopp (nur für 85275120) Discesa/ Arresto (solo 85275120)
	on	ON		ON, Dimmen + ON, Variazione +	Aufwärtsbewegung, Stopp Salita, stop
	off	OFF		OFF, Dimmen - OFF, Variazione -	Abwärtsbewegung, Stopp Discesa, stop
	1	Szene 1 Scenario 1	1	Szene 1 Scenario 1	1 Szene 1 Scenario 1
	2	Szene 2 Scenario 2	2	Szene 2 Scenario 2	2 Szene 2 Scenario 2
		Zeitschaltung Timer		Zeitschaltung Timer	Senken/Stopp Discesa/Arresto
		ON/OFF (Schalter) ON/OFF (Interruttore)		ON/OFF (Schalter) ON/OFF (Interruttore)	Rollladensteuerung (Schalter) Comando avvolgibili (interruttore)
	on	Zwangsbetrieb ON** Forzatura ON**			Zwangsbetrieb Auf Forzatura salita
	off	Zwangsbetrieb OFF** Forzatura OFF**			Zwangsbetrieb Ab Forzatura discesa
		Löschen Cancellazione		Löschen Cancellazione	Löschen Cancellazione

*: Typ "Stromstoßrelais" durch Schalter nur mit den Eingängen der Produkte TRMxxx möglich.

*: Comando "tipo teleruttore" tramite interruttore possibile esclusivamente con gli ingressi dei prodotti TRMxxx.

** : Funktion beim TRC270x nicht verfügbar / Funzione non disponibile su TRC270x

Konfiguration einer Funktion (5 Schritte) / Configurazione di una funzione (5 tappe)

Vorgang / Azione	Vorgang / Azione
① Beginn der Konfiguration / Avvio configurazione Kurze Betätigung der Taste cfg des Senders oder des Senders/Empfängers. Pressione breve sul pulsante cfg dell'emittente del trasmettitore/ricevitore. 	Die LEDs cfg sämtlicher Empfänger und des Senders leuchten auf. I LED cfg di tutti i ricevitori e dell'emittente si accendono. 
② Auswahl des Eingangs/Selezione dell'ingresso Kurzer Druck auf den Taster oder zweimaliges Umschalten des zu konfigurierenden Schalters Pressione breve sul pulsante o doppio azionamento dell'interruttore da configurare. 	Die LED cfg des Senders blink 1 Sekunde lang. Il LED cfg dell'emittente lampeggia per 1s. 
③ Funktion auswählen/ Sclta della funzione Funktion durch mehrere kurze Betätigungen der Taste fct des Empfängers auswählen Scegliere la funzione mediante pressioni brevi e successive sul pulsante fct-druknop van de ontvanger 	Durchblättern der Funktionen; diese werden durch die Farbe der LED fct am Empfänger angezeigt (siehe Liste). Scorrimento delle funzioni indicate Dal colore del LED fct sul ricevitore (vedere la lista). 
④ Funktion bestätigen/ Convalida della funzione Längere Betätigung (> 2 Sekunden) der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg blinkt. Pressione > 2s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg. 	Die durch die Farbe der LED fct angezeigte Funktion wird bestätigt. La funzione identificata dal colore del LED fct è convalidata. 
⑤ Verlassen des Konfigurationsmodus /Uscita dalla modalità di configurazione Kurze Betätigung der Taste cfg des Senders oder des Senders/Empfängers. Pressione breve sul pulsante cfg dell'emittente.f del trasmettitore/ricevitorer 	Die LEDs cfg sämtlicher Empfänger und des Senders erlöschen. Ende der Konfiguration. I LED cfg di tutti i ricevitori e dell'emittente si spengono. Fine della configurazione. 

DE Anzeigen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt 2 zeigt die LED fct die Farbe der konfigurierten Funktion an.

Gruppensteuerung

Wiederholen Sie die Schritte 3und 4an den restlichen Empfängern der jeweiligen Gruppe. An diesen restlichen Empfängern lässt sich lediglich die am ersten Empfänger gewählte Funktion oder aber ein Löschvorgang vornehmen.

Ändern einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt 3können Sie die angezeigte Funktion ändern, ausgenommen bei Gruppensteuerung, wo zunächst ein Löschvorgang aller Empfänger der Gruppe erforderlich ist, bevor eine neue Funktion gewählt werden kann.

Löschen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt 3wählen Sie die Funktion "Löschen". Anschließend ist bei Schritt 4 der Vorgang zu bestätigen.

Einstellungen

Einstellung: Impulsdauer des Zeitschalters/ Dauer des Hebens von Rollladen/ Markise/Jalousie/ Blockieren des Szenarios
Die Einstellung dieser Parameter ist notwendig :
• um den Wert der Zeitschaltuhr zu ändern
• Einstellung der Gesamtdauer des Hebens (Optimierung der Funktion Szenario oder Positionssteuerung)
• um die Änderung einer Szene durch den Benutzer zu autorisieren oder zu sperren

Beispiel: Änderung der Zeitschaltdauer.
Nach Bestätigung der Zeitschalterfunktion in Schritt 4 (das Wirkglied blinkt dann im Zeitschaltermodus) die unten beschriebenen Schritte ausführen, um einen Wert der Wertetabelle auszuwählen, andernfalls die Schritte 1 und 2, dann 4a wiederholen.

Aktion	Ergebnis
④ a Längere Betätigung (> 5 Sek.) der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg blinkt.	Die LED fct erlischt und zeigt dann durch die Anzahl der Blinkimpulse den Standardwert an.
④ b Wert durch mehrmaliges kurzes Betätigen der Taste fct auswählen.	Die Werte werden durchgeblättert (Anzeige durch die Anzahl der Blinkvorgänge der LED fct)
④ c Längere Betätigung (> 2 Sek.) der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg blinkt.	Der ausgewählte Wert ist bestätigt.
⑤ Verlassen des Konfigurationsmodus durch kurzes Drücken des Tasters cfg .	Die LED cfg erlischt, Rückkehr zum Normalbetrieb.

IT Visualizzazione di una funzione configurata

Nella tappa 2 il LED fct indica il colore della funzione configurata.

Comando del gruppo

Ripetere le tappe 3e 4sugli altri ricevitori da integrare in un gruppo. Solo la funzione scelta sul primo ricevitore e la cancellazione saranno disponibili a scelta sugli altri ricevitori.

Modifica di una funzione configurata

Nella tappa 3potete modificare la funzione visualizzata, tranne in caso di comando del gruppo in cui la cancellazione è necessaria su tutti i ricevitori del gruppo prima di scegliere una nuova funzione

Cancellazione di una funzione configurata

Nella tappa 3scegliere la funzione "Cancellazione" dopodiché convalidare nella tappa 4.

Regolazioni

Regolazione: durata del contaminuti/tempo di salita della tapparella/blocco scenario

La regolazione di questi parametri è necessaria per :

- cambiare il valore del timer,
- regolare il tempo totale di salita (ottimizzazione funzione scenario o richiamo del livello di apertura)
- al dan niet toelaten van scenariowijziging door gebruiker.

Esempio: modifica della durata del timer

Dopo avere convalidato la funzione timer al punto 4 (il ricevitore radio lampeggia in modalità timer) seguire la procedura in basso per selezionare un valore della tabella dei valori; altrimenti ripetere i punti 1 e 2, quindi 4a

Azione	Risultato
Pressione > 5s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg .	Il LED fct si spegne, quindi indica il valore predefinito tramite il numero di lampeggiamenti.
Scegliere il valore mediante pressioni brevi e successive sul pulsante fct .	Scorrimento dei valori indicati dal numero di lampeggio del LED fct
Pressione > 2s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg .	La funzione scelta è convalidata.
Uscita dalla modalità di configurazione tramite una pressione breve sul pulsante cfg .	I LED cfg si spengono, ritorno al funzionamento normale.

DE Zeitschaltung: Mehrfach-Abschaltverzögerung

Mehrmaliges Betätigen der Zeitschaltuhr-Taste erhöht die Abschaltverzögerung der Zeitschaltuhr. Die tatsächliche Dauer wird dann um die Anzahl der Betätigungen innerhalb von 10 Sekunden nach der 1. Betätigung multipliziert (85875122 : Funktion nicht verfügbar).

Rücksetzen eines Gerätes auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** (blinkt (>10 Sekunden)), dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Wurde das Gerät über easy Werkzeug oder ETS konfiguriert, sollte die Rücksetzung auf Werkseinstellungen vorzugsweise über diese Geräte erfolgen, um das Gerät aus dem fraglichen Projekt zu beseitigen. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Grenzen des Systems

Ein Gerät kann maximal mit 20 weiteren Geräten verbunden werden.

Fehlermeldungen

Ein sehr schnelles Blinken der LED **cfg** zeigt einen Fehler oder eine inkompatible Verbindung an (z. B. Gruppensteuerung mit einer Mischung aus Beleuchtungs- und Rollladen-Befehlen).

IT Timer: temporizzazione multipla

Pressioni successive sul pulsante di comando "timer" aumentano la temporizzazione di quest'ultimo. La durata effettiva verrà allora moltiplicata per il numero di pressioni effettuate entro i 10s seguenti la prima pressione (funzione non disponibile su 85875122).

Ripristino impostazioni di fabbrica di un prodotto

Premere e mantenere il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** (> 10s) poi rilasciare. La fine del ripristino delle impostazioni di fabbrica è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. Questa operazione provoca la cancellazione completa della configurazione del prodotto, qualunque sia il modo di configurazione. Se il prodotto è stato configurato con il easy strumento o mediante ETS, è preferibile realizzare il ripristino delle impostazioni di fabbrica mediante questi strumenti in maniera da reinizializzare il prodotto per i comandi interessati. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino delle impostazioni di fabbrica, attendere 15 secondi prima di procedere ad una configurazione.

Limiti del sistema

Un prodotto può essere correlato ad un numero massimo di 20 altri prodotti.

Segnaletica degli errori

Un lampeggio molto rapido del LED **cfg** indica un errore o un'associazione incompatibile (esempio comando del gruppo che unisce comandi d'illuminazione e degli avvolgibili).

Einstellen der Werte / Regolazioni dei valori

Anzahl Blinkvorgänge	Zeitschaltuhr-Wert	Dauer der Rollladen-Aufwärtsbewegung**	Szene sperren
Numero di lampeggi	Valore timer	Tempo di salita avvolgibile**	Bloccaggio scena
1	1 s	10 s	
2	30 s	15 s	
3	1 min	20 s	
4	2 min	30 s	
5	3 min *	40 s	
6	5 min	50 s	
7	15 min	1 min	
8	30 min	1 min 15 s	
9	1 h	1 min 30 s	
10	3 h	2 min *	

* : Standardwert / Valore predefinito

** : außer beim 85275120 das integrierte Verfahren zum Lernen der für Heben/Senken erforderlichen Dauer (siehe die Gebrauchsanweisung des Produkts).

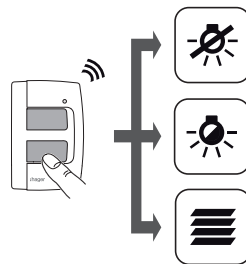
** : tranne 85275120 procedura di apprendimento dei tempi di salita/discesa integrata nel prodotto (fare riferimento al manuale del prodotto).

DE Szenen-Funktion

Die Szenen-Steuerung dient zur direkten Aktivierung des gewünschten Raum-Ambientes (Helligkeits-Ambiente), indem gleichzeitig Empfänger unterschiedlicher Kategorien angesteuert werden (z. B. TV-Szene: Löschen der Deckenleuchte + Anschalten der Wandlampen + Abwärtsbewegung der Wohnzimmer-Rollläden). Dieser Steuerbefehl kann jedem beliebigen Sender der Anlage zugewiesen werden.

Z. B. TV-Szene / Esempio : scenario TV

Szenen-Taste
Pulsante scenario



Die Szenen-Funktion wird in 3 Schritten programmiert :

- Verbindungen zwischen der Szenen-Taste und den anzusteuern den Empfängern programmieren,
- Szene einstellen: hierbei ist der gewünschte Zustand der einzelnen an der Szene mitwirkenden Empfänger zu definieren (Lampe eingeschaltet, Dimmstufe der Lampe oder Öffnen eines Rollladens usw.)
- Abspeichern des definierten Raum-Ambientes durch Betätigen des Szenen-Taste.

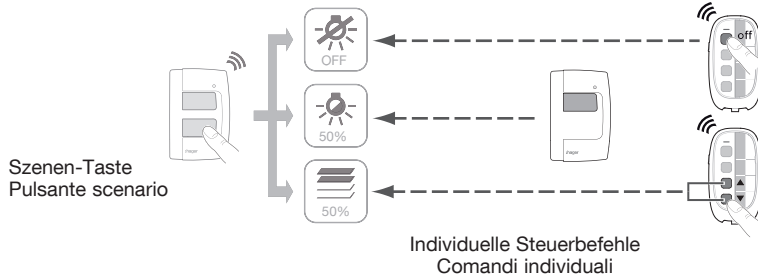
Szene programmieren

- Bei Schritt 3 ist die Szenen-Funktion zu wählen und die Verbindung (Schritt 4) am 1. Empfänger zu bestätigen,
- Die Schritte 3 und 4 zur Verbindung der restlichen anzusteuern den Ausgänge wiederholen.

Achtung : Ein Ausgang kann maximal in 2 unterschiedliche Szenen eingebunden werden.

Szenen-Ambiente einstellen

Szenen-Ambiente einstellen / Regolazione scenario



- Indem Sie die individuellen Steuerbefehle der unterschiedlichen elektrischen in Ihre Szene eingebundenen Empfänger verwenden, gestalten Sie das gewünschte Ambiente (z. B. Löschen der Deckenleuchte, Dimmstufe der Wandlampe auf 50%, Rollladen geöffnet oder halb geöffnet).

Achtung: Zum Einstellen des Rollladens ist zunächst der Rollladen komplett hoch zu fahren. In dieser Position 2 Minuten abwarten, dann Rollladen bis zur gewünschten Position abwärts fahren (außer beim 85275120, direkte Positionierung von Rollladen/Markise/Jalousie).

Szene abspeichern

- Zustand der in die Szene eingebundenen Empfänger durch längere Betätigung (> 5 Sek.) der Szenen-Taste abspeichern, die zur Aktivierung der Szene dient. Eine kurze Zustandsumschaltung der Ausgänge zeigt das Abspeichern der Zustände der unterschiedlichen elektrischen Empfänger an. Von jetzt an bewirkt jede Betätigung der Szenen-Taste die Bewerksstellung des abgespeicherten Ambientes.



Jede erneute länger anhaltende Betätigung (> 5 Sek.) bewirkt die Abspeicherung eines neuen Ambientes.

IT Funzione scenario

Il comando scenario permette di attivare direttamente l'atmosfera voluta azionando simultaneamente vari ricevitori di natura diversa (esempio: scenario TV con spegnimento della plafoniera + accensione delle applique + discesa degli avvolgibili del salone).

E' possibile associare questo comando a qualsiasi emittente dell'impianto.

- Programmazione delle associazioni fra il pulsante scenario e i ricevitori da azionare,
- Regolazione dello scenario: si tratta di impostare lo stato voluto per ogni ricevitore interessato dal vostro scenario (lampada accesa, livello di variazione o d'apertura dell'avvolgibile...)
- Memorizzazione mediante il pulsante scenario dell'atmosfera impostata.

Programmazione dello scenario

- Nella tappa 3 selezionare la funzione scenario e convalidare l'associazione (tappa 4) sul 1° ricevitore,
- Ripetere le tappe 3 e 4 per collegare le altre uscite da azionare.

Attenzione : é possibile integrare un'uscita in 2 scenari diversi (numero massimo).

Regolazione dell'atmosfera scenario

- Utilizzando i comandi individuali dei vari ricevitori elettrici implicati nel vostro scenario, realizzate l'atmosfera voluta (esempio spegnimento della plafoniera, livello di variazione dell'applique al 50%, avvolgibile aperto a metà altezza).

Attenzione : per la regolazione dell'avvolgibile procedete innanzitutto ad una salita completa del medesimo e attendete 2 minuti in questa posizione, dopodiché fate scendere l'avvolgibile fino alla posizione voluta (tranne per 85275120, posizionamento diretto della tapparella).

Memorizzazione dello scenario

- Memorizzare gli stati dei ricevitori corrispondenti allo scenario mediante una pressione lunga > 5s sul pulsante scenario che attiva lo scenario. Un breve cambiamento degli stati delle uscite segnala la memorizzazione degli stati dei vari ricevitori elettrici. Da questo momento ogni pressione sul pulsante scenario restituisce l'atmosfera così memorizzata.



Ogni nuova pressione lunga > 5s memorizza la nuova atmosfera.